

## Invoice (offer) / Інвойс (оферта) № 11/24

<b>Date and Place:</b> 03.12.2024, Zytomyr, Ukraine			<b>Дата та місце:</b> 03.12.2024, м. Житомир	
<b>Supplier</b> Individual Entrepreneur Halyskyi Viktor Volodymyrovych Address: 10001, Ukraine, reg. Zhytomyrska, c. Zhytomyr, st. Lva Tolstoho, build. 15, fl. 86 Individual Tax Number - <b>2918017813</b>			<b>Виконавець:</b> ФО-П Галицький Віктор Володимирович, що проживає за адресою 10001, Житомир, Льва Толстого, 15, 86 ІПН - <b>2918017813</b>	
<b>Customer:</b> Corporation Inc The Mejerö Company GmbH CHE-427.768.797 Blumenweg 12 6390 Engelberg Switzerland Represented by Robert Mejerö, who acts according to the charter			<b>Замовник:</b> Corporation Inc The Mejerö Company GmbH CHE-427.768.797 Blumenweg 12 6390 Engelberg Switzerland в особі Robert Mejerö, що діє на підставі Статуту	
<b>Subject matter:</b> Software Development			<b>Предмет:</b> Розробка програмного забезпечення	
<b>Currency:</b> USD			<b>Валюта:</b> Долар США	
<b>Price (amount) of the goods/services:</b> 3200.00			<b>Ціна (загальна вартість) товарів/послуг:</b> 3200.00	
<b>Terms of payments and acceptance:</b> Postpayment of 100% upon the services delivery. The services being rendered at the location of the Customer.			<b>Умови оплати та передачі:</b> 100% післяплата за фактом виконання послуг. Послуги надаються за місцем реєстрації Замовника.	
<b>Customer Bank information:</b> Beneficiary: The Mejerö Company GmbH CHE-427.768.797 Account # : <b>CH02 0900 0000 1566 8518 0</b> Beneficiary's bank: PostFinance AG			<b>Supplier Bank information:</b> Beneficiary: <b>PE HALYTSKYI VIKTOR</b> Account # : <b>UA413220010000026009310038984</b> Beneficiary's bank: JSC UNIVERSAL BANK KYIV, UKRAINE, Avtozavodska, 54/19 SWIFT: <b>UNJSUAUKXXX</b>  <b>Intermediate Bank information:</b> DEUTSCHE BANK TRUST CO. AMERICAS, NEW YORK, USA Account number: 04452477 SWIFT: BKTRUS33XXX	
№	Description/ Опис	Quantity/ Кількість	Price, USD Ціна, Долар США	Amount, USD / Загальна вартість, Долар США
1	Software Development / Розробка програмного забезпечення	1	3200.00	3200.00
			Total/Усього:	3200.00
Total to pay/ Three thousand two hundred United States dollars 00 cents Усього до сплати: Три тисячі двісті доларів США 00 центів				3200.00
Purpose of payment template: <i>Payment for Software Development by the invoice № 11/24 from 03.12.2024</i>				

All charges of correspondent banks are at the Suppliers expenses. / Усі комісії банків-кореспондентів сплачує виконавець.

This Invoice is an offer to enter into the agreement. Payment according hereto shall be deemed as an acceptance of the offer to enter into the agreement on the terms and conditions set out herein. Payment according hereto may be made not later than 08.12.2024./ Цей Інвойс є пропозицією укласти договір. Оплата за цим Інвойсом є прийняттям пропозиції укласти договір на умовах, викладених в цьому Інвойсі. Оплата за цим інвойсом може бути здійснена не пізніше 08.12.2024.

Please note, that payment according hereto at the same time is the evidence of the work performance and the service delivery in full scope, acceptance thereof and the confirmation of final mutual installments between Parties. / Оплата згідно цього Інвойсу одночасно є свідченням виконання робіт та надання послуг в повному обсязі, їх прийняття, а також підтвердженням кінцевих розрахунків між Сторонами.

Payment according hereto shall be also the confirmation that Parties have no claims to each other and have no intention to submit any claims. The agreement shall not include penalty and fine clauses. / Оплата згідно цього Інвойсу є підтвердженням того, що Сторони не мають взаємних претензій та не мають наміру направляти реклаमाції. Договір не передбачає штрафних санкцій.

The Parties shall not be liable for non-performance or improper performance of the obligations under the agreement during the term of insuperable force circumstances. / Сторони звільняються від відповідальності за невиконання чи неналежне виконання зобов'язань за договором на час дії форс-мажорних обставин.

Any disputes arising out of the agreement between the Parties shall be settled by the competent court at the location of a defendant. / Всі спори, що виникнуть між Сторонами по договору будуть розглядатись компетентним судом за місцезнаходження відповідача.

Supplier/Виконавець: \_\_\_\_\_ (Halyskyi Viktor/ Галицький В.В.)